DISPONIBLE

HELVECIA

PERIODICO INDEPENDIENTE

NAFTA «WICO»
SURTIDORES ROJO
$ 1.30 los 10 litros

AÑO XIV.—NÚM. 1173 | Nueva Helvecia, Sábado 19 de Junio de 1926 | Propietario-Administrador FRANCISCO C. ONSARI | PORTE PAGADO

Redacción y Administración calle 18 de Julio
Teléfono Nº 31
Aparece los MIERCOLES Y SABADOS
Los colaboradores no tienen solidaridad con las opiniones de la dirección, ni ésta con las que aquellos emitan.

La falta de higiene

Necesidad de tomar medidas

Muchas veces hemos llamado la atención de las autoridades respectivas sobre la absoluta falta de higiene que corrientemente se observa en los carros de reparto de los abastecedores.

No nos referimos ahora, solamente a lo que ha venido ocurriendo con abastecedores locales, que expendían carne a la población no de mala calidad, sino en imperdonables condiciones de higiene.

Justo es reconocer, que en general los abastecedores de esta zona, han venido sacrificando animales en excelentes condiciones de consumo a pesar del deficiente o nulo control que ejercen las autoridades fiscalizadoras en este delicado asunto que debiera preocuparles especialmente.

En la capital de la República y en otras ciudades del interior con frecuencia los comisarios de salubridad y demás funcionarios municipales, denuncian graves faltas en el sentido indicado y eso que ejercen rigurosa vigilancia sobre los establecimientos a que nos venimos refiriendo, aplicando sin contemplaciones, en cada caso, las penas establecidas en las leyes u ordenanzas respectivas.

La salud pública exige que las autoridades municipales sean más enérgicas en su delicado y a la vez honroso cometido.

No es justo que la población sufra las consecuencias de los inescrupulosos, pagando como buenos lo que por grave falta conspira abiertamente contra su salud.

No puede ni debe tolerarse, por ejemplo, que los expendedores de carne, la vendan con inmundicias, como ha ocurrido acá y en otras partes y no una sinó muchas veces.

Es necesario que las autoridades pertinentes, vigilen con un poco de cuidado los puestos de despachos, carros de reparto y herramientas que utilizan en el trabajo.

Y ya que hablamos de los abastacedores, queremos referirnos también a los lecheros, que no siempre cumplen tampoco con las más elementales reglas de higiene, pues no pocas veces se ha podido constatar la exagerada suciedad en los envaces y en el producto mismo que constituye un serio peligro para el consumidor y más si tenemos en cuenta que muchas veces el producto no se hierve, especialmente para los niños, que son los que más fácil sufren las consecuencias de la falta que comentamos.

Entendemos que es indispensable y justo que las autoridades municipales velen esencialmente para que se observen rigurosamente en estos casos las reglas de higiene y probadas las faltas que se apliquen los castigos con todo rigor.

Solo asi se podrá conseguir que el pueblo consumidor no sufra injustamente en esa parte, la grave falta de los inescrupulosos que por desgracia abundan.

El remedio es de fácil aplicación y sus buenos resultados dependen de la actividad y buena voluntad que pongan en ello los funcionarios municipales.

Para casarse será preciso estar sano

La opinión de un médico argentino

Hace pocos años se habló en nuestro país de la necesidad de exigir a los interesados en contraer nupcias, un certificado médico que justifique encontrarse en perfectas condiciones de salud y si no estamos equivocados fué el doctor Legnani quien pensó presentar un proyecto de ley en el sentido indicado.

Entrevistado el director de la Asistencia Pública de la capital vecina doctor Abel Zubizarreta sobre tan delicado problema social, manifestó que sería de gran interés para el porvenir de la raza, pero que prácticamente tal exigencia tiene que fracasar, ya que los médicos particulares por simple amistad, sin darle al asunto la importancia que en realidad tiene, muy poco les cuesta entregar al candidato un certificado de «perfecta salud» para dar cumplimiento a la ley, burlando la buena intención de la misma.

Cree el distinguido médico argentino que el contralor debiera encomendarse a un laboratorio del Estado a fin de que se especializara con los grandes males dominantes: la sífilis y la tuberculosis, enfermedades que azotan terriblemente a la humanidad y que han alcanzado un alarmante desarrollo especialmente en los últimos lustros.

Si a los interesados en casar se se les obligara a someterse a una rigurosa prueba, posiblemente se evitaría muchos engaños y por consiguiente muchas desgracias en la familia que injusta y frecuentemente sufre las consecuencias de la dejadez o imprudencia del hombre.

Tenemos al respecto, a cada paso, elocuentes y bien tristes ejemplos.

Se ha dicho que para la primera de las enfermedades nombradas las reacciones de Wassermann serían suficientes y que en cambio la tuberculosis para estos casos no ofrece los mismos peligros, ya que los atacados son generalmente los menos los que desean casarse y por otra parte si así no ocurriera, siempre se podría evitar sus consecuencias con aplicar a tiempo tratamientos eficaces.

Es cierto que el requisito de la comprobación de la salud para contraer enlace podría fomentar algo las uniones libres, pero de cualquier manera se prestaría á la constitución de la familia un gran beneficio, y también a los propios interesados.

En Alemania y otros paises del viejo mundo se ha tomado esta misma medidas con satisfactorio resultado.

Cuestiones edilicias

La nomenclatura urbana

En HELVECIA del sábado pasado, nos dedica «Renrew» algunos gentiles comentarios acerca de diversos temas de índole municipal que hemos tocado en publicaciones anteriores.

Nos alegramos deveras, saberle partidario q' de las autoridades municipales se decidan a resolver el problema sencillo de la nomenclatura de nuestras calles urbanas. Son cinco personas las que pueden llevar a la práctica la idea expuesta. Ellas son: señores Alfredo Carbajal, Andrés Prieto, Juan Frey, Juan Werner Berger y Germán Vonrotz. Es decir, **que si los nombrados cinco vecinos, — que forman la entidad "autoridades municipales"— quieren**, dentro de muy breve tiempo, a lo sumo un par de meses, todas las calles y casas de Nueva Helvecia, ostentarán las chapas con los nombres y la numeración de las casas.

Algunas personas podrán creer que para realizar tal obra, es necesario levantar algún empréstito millonario...! Vamos a convencerlas de que no es así, transcribiendo unos párrafos de un artículo que publicamos en HELVECIA el 20 de Febrero de 1924. Decíamos en aquel entonces:

«La planta urbana de nuestra Villa, es de modestos límites. Corren de Norte a Sur 9 calles; de Este a Oeste 6 calles; su perímetro encierra 40 manzanas, muchas de las cuales cuentan con escasa edificación. No es imprescindible colocar chapas de nombres en cada cuadra, como se hace en las grandes ciudades. Se llenaría el objeto buscado, si en las calles de Norte a Sur, se colocaran 5 chapas y en las restantes de Este a Oeste sólo 4, lo que vendría a dar un promedio aproximado de una chapa por cada dos cuadras lineales.

«Es de práctica que las chapas se coloquen sobre el muro de edificación al comienzo de las cuadras; pero como hay algunas esquinas baldías, será preciso adquirir soportes para las chapas. Una economía sería posible obtener en este sentido,—que en este artículo no tendremos en cuenta,—si se solicitara de la Usina Eléctrica, el permiso para colocar las chapas en los postes que soportan los cables eléctricos.

«Las chapitas de numeración cuestan al Municipio $ 0.35, pero la ley autoriza a cobrar al propietario $ 0.50 por cada una, lo cual representa una utilidad sobre el costo de 40 %.

«Entraremos ahora a considerar numéricamente, lo que costaría el trabajo y estamos seguros que muchas personas se asombrarán de que con tan poco dinero se pueda realizar una obra tán útil, tan realmente necesaria.

«Veamos ese costo:

66 chapas esmaltadas, de 25 x 50 ctms., iguales a las que se emplean en Montevideo. Cada una $ 1.50	$ 99.—
35 soportes, para esquinas baldías, de pinotea, 10 x 10 ctms., de 3 metros, empalmados con quebracho de 10 x 10 cm., de 1m30, cepillados, chanfleados y perilla cuadrada. Cada uno a $ 4.80	» 168.—
600 chapitas de numeración, esmaltadas, iguales a las de Montevideo, c/u $ 0.35	» 210.—
Flete de F. C. y conducción	» 20.—
Jornales para colocación de soportes y chapas e imprevistos	» 100.—
	$ 597.—
A deducir: cobranza a los propietarios de 600 chapitas de numeración, a $ 0.50	» 300.—
Restan	$ 297.—

Es decir. que con una mísera suma que no alcanza a $ 300.— se podría realizar la obra! Y aún se duda ..! Con seguridad que hoy se podría hacer con menos, pues los materiales han bajado y en vez de postes de pino-tea, se podrían hacer columnas de cemento armado, que costarían apenas **la mitad** de lo que valen las de madera.

Decíamos también en aquella fecha:

«Estimamos conveniente dotar a cada cuadra de 50 números, hay a o no edificación, y previendo el futuro desarrollo de la planta urbana, debería comenzarse por el número 1001, desde la Avenida del Puerto para las calles que corren de Este a Oeste, y del mismo número 1001 desde la calle Nueva, para las calles que corren de Norte a Sur. Quedaría asegurada así, por muchas generaciones, la correlatividad de la numeración.»

He ahí planteado de nuevo el problema. Falta ahora que Renrew. que tien influencia en el seno del Concejo, trate de convencer a los señores Alfredo Carbajal, Andrés Prieto, Juan Frey, Juan Werner Berger y Germán Vonrotz, miembros del Concejo Auxiliar, que voten la realización de la obra. ¿Que el Concejo no dispone de fondos? Pues... hagamos una suscripción pública entre los habitantes de Nueva Helvecia, y en pocos días sería posible levantar la insignificante suma necesaria, sobretodo si la Liga de Defensa Comercial y la Sociedad de Fomento auspiciaran a sù vez la colecta. Los que somos rurales, perdidos entre los actuales barriales, también arrimaremos el hombro a la realización de la útil obra local.

Qué le parece, mi amable amigo Renrew?

Guillermo Ingold.

Escuela de Lechería

Los diputados por este departamento doctor Alvaro R. Vázquez, Alfredo J. Solares, señores Eofelio de Dovitiis y Juan A. Abella Viera presentaron un proyecto a la Cámara de Díputados por el que se destina la suma de 45 mil pesos para gastos de instalación y construcción de la Escuela Industrial de Lecheria en esta Colonia.

MARCHA DE LA INSCRIPCION

De acuerdo con los datos elevados a la Dirección de la Oficina Nacional Electoral por las Oficinas Electorales Departamentales de todo el país, hasta el jueves 10 del mes actual se han inscripto 11269 ciudadanos, habiéndose realizado 998 en la última semana.

Corresponden al departamento de la capital 4036 inscripciones, 722 a Canelones, 589 a Rocha, 580 a Minas, 664 a Cerro Largo, 427 a Rivera, 424 a Tacuarembó, 418 a Colonia, 417 a Durazno, 423 a Florida, 409 a Paysandú, 389 a Salto, 379 a Soriano, 346 a Maldonado, 290 a Treinta y Tres, 265 a Artigas, 206 a San José, 166 a Río Negro y 119 a Flores.

Después de Montevideo, ha sido Colonia el departamento que mayor número de inscripciones efectuó en la semana última. En Montevideo se realizaron 448 inscripciones en esa semana, 88 en Colonia y 53 en Durazno, siguiéndole Rivera con 45.

Se supone que a la fecha el número de nuevas inscripciones en todo el país pase de 12.500.

Modificación del impuesto a la arena

El Concejo Departamental consideró en su anterior sesión, el proyecto presentado por el Concejal Aostalli Montaldo sobre el aumento al impuesto de extracción de arena el que se aprobó con algunas modificaciones.

De acuerdo con el A.º 1.º el impuesto a la extracción de arenas, tanto de predios particulares como municipales, en el departamento se eleva de $ 0.06 a $ 0.15 cada mil kilógramos ó fracción.

Por el A.º 2.º se establece que quedan exoneradas del pago del impuesto la arena que se destine para la construcción de edificios dentro de la Zona Franca de Colonia y Nueva Palmira asi como la que se emplee en la pavimentación de las calles de ciudades, pueblos y Villas del departamento.

De acuerdo con el articulo 3.º el aumento de $ 0.09 que se establece por el articulo 1.º al impuesto ya fijado de $ 0.06, pasará a rentas generales del Concejo Departamental y se autoriza a éste para destinar de ello, hasta la suma de $ 25.000 pesos a la contratación o subvención anual, de un vapor que haga viajes entre Buenos Aires, Colonia, Conchillas y Carmelo y vice versa con el agregado que reuna ciertas condiciones para pequeñas cargas y comodidades para pasajeros.

Las multas a las infracciones de la ley las fijará el Concejo Departamental.

EL GRAN TABANO

Entradas producidas en Mayo

En el pasado mes de Mayo la timba oficial del Parque Rodó produjo $ 70.115 de utilidades, correspondiendo de esa suma $ 62.688 a beneficios del juego y $ 7.427 a venta de entradas.

Según datos publicados, en el mismo mes del pasado año las utilidades fueron en total $ 68.312.77, o sean $ 1.802.23 más en Mayo del corriente año.

Y después dicen todavía que día a día los tontos disminuyen.

A los suscriptores

Rogamos a nuestros abonados que no reciban HELVECIA con la puntualidad debida, se sirvan reclamarla, inmediatamente, para subsanar la falta.

La Administración.

REPRESION DEL ALCOHOLISMO

Se suprimirán los testigos para la aplicación de multas

La Cámara de Diputados sanciono el lunes pasado un proyecto por el cual se modifica el procedimiento para la aplicación de multas y la función de los inspectores.

El A.º 2.º, dice: El inspector general deberá visitar por lo menos una vez en el año, todos los departamentos de la República.

El A.º 3.º, establece que que-

Rectificación de partidas

Por disposición del señor Juez L. Departamental, doctor don Atilio Brignole, se hace saber que en los autos sucesorios de doña Rogelia Breo de Perera se ha solicitado la rectificación de las siguientes partidas: la de matrimonio de la expresada doña Rogelia con don Francisco Perera, que dice Rogeria en vez de Rogelia; la de nacimiento de don Eladio Perera que dice Ilario en vez de Eladio y la de don Nepomuceno Perera que dice Epumuceno en vez de Nopomuceno y en el apellido de la madre dice Abreo en vez de Breo. I conforme á lo dispuesto por la ley de 1.o de Julio de 1912, se hace esta publicación.

Colonia Mayo 19 de 1926.

Raúl Barbot,
Escribano.

Sección comercial

Precios a que pagan los comerciantes locales los siguientes productos:

Queso.—Se cotiza entre $ 0.40 a 0.48 fresco según clase y 0.54 a 0.60 seco.

Pollos 0.40 a 0.60 yunta

Huevos la docena 0.35.

Manteca.—Se cotiza de 0.90.

Miel. el litro 0.65

Crema butirométrica.—Su precio establecido es de $ 1.15

Gallinas de 0.90 a 1.10 yunta

Cera.—0.75.

Entrada de frutos y cereales en la plaza montevideana. Cotizaciones y precios:

CUEROS VACUNOS SECOS

	anterior	último
Mataderos	$ 4.55	$ 4.40
Campo	» 4.30	» 4.35

IDEM VACUNOS SALADOS

	anterior	último
Novillos	» 5.40	» 5.80
Vacas	$ 4.40	$ 4.80
Vaquillonas	» 3.40	» 3.80
Terneras	» 1.60	» 1.80
Becerros	» 0.60	» 0.80
Nonatos	» 0.50	» 0.60

PIELES LANARES

	anterior	último
Lotes adtdos.	$ 6.00	$ 5.50
Corderitos	» 0.80	« 0.90
Cueros potro	» 2.20	» 2.40
Cerda	» 7.50	» 7.60
Pluma	» 0.00	» 3.40

Mercado de cereales

TRIGO	anterior	último
Superior	$ 6.35	» 6.50
Bueno	» 6.30	» 6.40
Regulares	» 6.10	» 6.20
Superiores del interior	$ 6.35	$ 6.50
Buenos id id	» 6 30	» 6 40

PRODUCTOS AGRICOLAS

	anterior	último
Avena sup.	$ nominal	
Buena	» 3.40	» 3 60
Idem regular	» 3 10	» 3.30
Porotos de manteca	» 21.50	» 22.00
Idem blancos chicos	»	»
Idem cariocas	»	»
Alpiste bueno	» nominal	
Regulares id id	» nominal	
De fideos sup.	»	» 4.90
Id id buenos	» 4.60	» 4.70
Id id regulares	» nominal	

dan derogadas las disposiciones contenidas en las leyes de Patentes de Giro, que asignan el 50 o/o de las multas á los inspectores del Alcoholismo, debiendo ingresar el importe de ellas a Rentas Generales.

De acuerdo con el A.º 4.º, tanto los inspectores, que presten servicios en Montevideo, como los que se destinen a la campaña tendrán como cometido, además de la represión del alcoholismo, del cumplimiento de las leyes de Contribución Inmobiliaria, Patentes de Giro, Timbres y Papel Sellado impuesto de Pensiones a la Vejez.

Los Inspectores de Represión del Alcoholismo serán designados anualmente.

Dice el A.º 7: Las actas levantadas por los inspectores no necesitarán la firma del infractor ni de testigos para ser consideradas como principio de prueba de las infracciones.

Este proyecto pasa ahora al Senado.

A nuestro juicio más necesario que los muchos articulos y disposiciones en la ley, se necesitan funcionarios honestos y bien intencionados que sepan cumplir con su deber honradamente.

Què snerte correrà Abd El Krim?

Es la pregunta que se hacen muchos después de las noticias dadas a conocer por la prensa de Francia y España.

Algunos opinan, y en ese sentido se han pronunciado varios órganos de publicidad que el caudillo moro debe sufrir un severo castigo por las muchas injusticias cometidas durante la larga campaña guerrera, especialmente contra los prisioneros españoles que sufrieron lo indecible, según afirman.

Referente a este asunto hubo ya algunas reuniones entre altos militares franceses y españoles y posiblemente muy pronto se conocerá la resolución que adoptarán estas naciones con el ex jefe de los rifeños.

Un órgano francés opina que el caudillo, las esposas, los hijos, y probablemente los parientes más cercanos, que en conjunto alcanzarán a cuarenta personas serán deportados a Madagascar donde no tendrán más remedio que quedarse tranquilos.

Según una comunicación recibida de Melilla, fueron llevados a un campamento español seis automóviles que pertenecieron a Abd el Krim los que serán enviados a Madrid para que los vea Primo de Rivera y el rey Alfonso.

Supresión de un puesto en el Concejo

El Concejo Departamental aprobó por cuatro votos en la sesión del jueves anterior, la supresión del cargo de tesorero del Concejo Departamental.

El concejal Aostalli Montaldo votó en contra de esta resolución.

Como se sabe, dicho puesto lo ocupaba hasta hace poco por el señor Jose Maria Rovira, al que renunció sino estamos equivocados, para ingresar al Concejo Departamental.

TIEMPO MALO

Verdaderamente, este mal dito mes de Junio, se nos ha presentado con tan mala cara, que nos tiene francamente disgustados. Se inició con lluvias y fríos abundantes, y por nada de Dios a querido cambiar su cariz.

Todas las semanas dedica dos o tres días a cielo gris, viento helado y perjudiciales rociadas del suelo, poco convenientes. La gente de campaña se queja de continuo por que no puede desarrollar con holgura sus actividades. Los comerciantes rezongan como viejos octogenarios por que no se hace negocio tal cual debiera, a causa de que la clientela de lugares retirados no se decide cruzar los caminos que se encuentran en pésimo estado. En fin todo el mundo se queja y creemos con razón, de este maldito Junio lluvioso y frío.

Nos queda la convicción de que no hay mal que dure cien años... y por ende, la esperanza de que este mes pasará, con todas sus maldades, con el contento de todos.

Sea en buena hora.

El pleito entre Chile y Perú

E. Unidos no puede arreglar el litigio

Despues de largas negociaciones é innumerables incidentes habidos en la zona de Tacna y Arica y de las interminables controversias entabladas entre ambas naciones del Pacífico y de haber mediado Norte América para solucionar el viejo pleito, ésta ha resuelto que la delegación de la comisión plebiscitaria abandone Arica y se embarque rumbo a Estados Unidos. Esta determinación ha tenido gran resonancia en todo el continente, pues se creía que después de tantos meses de tramitaciones el viejo pleito se solucionaria definitivamente de un momento a otro.

Según versiones que circulaban en Chile a raiz de este fracaso, parece que existe el propósito de pedir la mediación amistosa del Brasil Argentina y Uruguay, dándoles a éstas amplias facultades para que resuelvan las incidencias ocurridas que trajeron como consecuencia el fracaso del plesbiscito.

Una iniciativa que encuentra eco

Ha sido comentada por diversos periódicos de la campaña del país, con quienes sostenemos canje, la iniciativa lanzada desde nuestras columnas con respecto a la supresión de las cuadrillas municipales, que resulta una pesada carga para los gobiernos departamentales, sin el beneficio apetecido.

Días pasados hicimos público un artículo de un colega de Rocha que apoyaba la idea y ahora tenemos a la vista un suelto de un importante colega maragato que dice:

HELVECIA, periódico que vé la luz en Colonia Suiza y que cuenta catorce años de laboriosa existencia, aboga por la supresión de cuadrillas municipales, sustituyéndolas por peones camineros.

En su concepto resultan estos más beneficiosos que aquellas, lo que trata de demostrar con un sesudo artículo, cuyos lineamientos son el resultado de sus prolijas investigaciones. Con tiempo y espacio nos ocuparemos con más detención del asunto.

¡A ELLOS...!

En Trinidad se proyecta construir un edificio para Liceo cuyo costo ascenderá a 80.000 pesos. Por otra parte el diputado doctor de Luis ha proyectado la instalación de una Escuela Industrial, disponiendo de 25.000 pesos.

Como se vé los trinitarios no aflojan ni medio y no se detienen por peso más o menos.

¡Bravo por ellos!

La carretera San José-Flores

Se llevó a cabo en la ciudad maragata, una reunión en la que participaron las autoridades edilicias de los departamentos de San José y Flores, en la que trataron el asunto relacionado con la carretera que se piensa llevar a cabo y que una a las capitales de estos dos departamentos.

Además de las delegaciones de los gobiernos comunales, llegaron a la sede del Concejo maragato, representantes ante el parlamento de los nombrados departamentos.

Después de cambiar ideas sobre el trazado del importante camino carretero que fué acordado en forma que abarca laboriosas zonas de trabajo, se habló sobre el material a emplearse, optando por el hormigón.

Luego se resolvio volver a reunirse hoy, para dar forma definitiva al proyecto de tal construcción.

Indudablemente que esto demuestra los bien inspirado que se encuentran los hombres que ocupan los puestos de responsabilidad en los gobiernos departamentales, y agregando a estas buenas intenciones el apoyo decidido que el pueblo está dispuesto prestar, cabe esperar. que dentro de breve tiempo, habremos tendido los hilos del progreso, por toda esa rica campaña, que hoy vive una vida de abandono, por la falta de comunicación.

El nuevo Concejo Auxiliar de Rosario

Constitución definitiva de la mesa

En la sesión que celebró el pasado sábado el Concejo Auxiliar de la vecina ciudad de Rosario, procedióse a la elección definitiva de Mesa recayendo la presidencia en el señor Federico M. Alonso y la vice presidencia en el señor Jose Valle, habiendo votado los nacionalistas de comun acuerdo.

El Concejal señor Valle presentó en la misma sesión un memorandum relacionado con varios asuntos municipales de urgencia, resolviéndose favorablemente varios de ellos.

El Concejo tomó diversas medidas y resoluciones de carácter urgente después de laboriosa sesión.

Es lo que corresponde, a nuestro juicio, después de haberse perdido un precioso tiempo sin que éste pudiera constituírse.

RECLAMES Y MAS RECLAMES

En estos últimos días, unos pintores llegados a nuestra localidad, han llenado muchas paredes de las poblaciones que forman esta villa, con inmensos reclames de diversos productos.

Indiscutiblemente que la estética se reciente muy mucho con esta clase de pinturas quedando los frentes con un aspecto carnavalesco.

¡Qué oportuno sería aplicar entre nosotros esa hermosa disposición que acaba de dictar el Gobierno Departamental de San José, creando un impuesto a los avisos!

Quién sabe no hay algunos de nuestros hombres de gobierno, que entendiendo oportuno imitar a sus colegas, pidan la aplicación del mismo impuesto en Colonia.

Para lavar la ropa

Nuevo método

El antiguo método para lavar ocasiona el gasto de jabón, agua, tiempo, lavandera, etc., y la ropa queda mal lavada, destruyéndose la misma ropa por el constante restrego y más aún cuando se emplean substancias químicas que la queman.

Con el empleo de la nueva maravillosa «jabonadura Rexblu» se evitan todos esos inconvenientes y sin trabajo de ninguna especie se obtiene un lavado perfecto. Basta seguir cuidadosamente las instrucciones siguientes que como se verán son bien sencillas:

Ráspese media tableta de «Rexblu» con un cuarto kilo de jabón de buena clase, y disuélvase bien todo hirviéndolo en cuatro litros de agua. Agréguese a esta solución el agua fría necesaria para lavar de cuatro a cinco docenas de ropa, incluyendo ropa grande, como colchas, manteles, toallas, etc., (que es lo más caro y difícil), procurando que el agua mezclada con la solución no quede muy clara, poniéndola en una tina grande; póngase la ropa blanca en la tina sumergiéndola en el agua y déjese toda la noche: sáquese la ropa, enjuáguese en agua clara y cuélguese a secar, pues la ropa estará perfectamente limpia. No hay necesidad de usar azul porque la ropa está ya blanca, y el azul disimula lo mal lavado.

Se garantiza que «Rexblu» no quema la ropa y que por el contrario la suaviza.

Sumamente económico, la tableta para dos lavados sólo cuesta $ 0.16 y está en venta en todos los Almacenes, Tiendas, Ferreterías y Boticas.

Fabricado por The Stevens, Willey Mfg. C.º Inc., Philadelphia, Pa. E. E. U. U.

Agencia Exclusiva: Rio Negro esq. Galicia. Montevideo.

812 médicos en el país

Esta es la cifra que registra la publicación «Guía Médica del Uruguay».

La verdad que si se tiene en cuenta que actualmente existen más de mil estudiantes en la Facultad, es de imaginarse el porvenir que se les presentará a los fututuros galenos.

Los que ejercen su profesión se hallan clasificados por departamentos del siguients modo:

Montevideo, 527; Artigas, 10, Canelones, 35; Cerro Largo, 15; Colonia, 27; Durazno, 13; Flores, 7; Florida, 16; Maldonado, 13; Minas, 20; Paysandú, 13; Rio Negro, 6; Rivera, 8; Rocha, 20; Salto, 16; San José, 15; Soriano, 20; Tacuarembo, 18 y Treinta y Tres, 13.

En Londres los asesinatos

HAN DISMINUIDO

Segun el informe anual elevado por el Jefe de Policia de Londres, en la capital inglesa, en los doce meses del año pasado solo se cometieron 16 asesinatos.

De acuerdo con la población de Londres que ascien de a ocho millones de almas, la probabilidad de perder la vida a manos de un asesino es de uno por 500 mil.

Ocho de los asesinos se suicidaron, cinco fueron apresados por la policia y tres se escaparon.

La criminalidad tiende a disminuir, pues en el año 1923 se registraron 27 asesinatos de personas mayores de un año, y 15 infanticidios.

Los ingleses, hombres prácticos como son, opinan que la anarquia que hoy se ha adueñado de las grandes capitales estado unidenses se debe a la lentitud de las leyes, de procedimiento.

La justicia inglesa procede dura y rápidamente y de ahi segun ellos, que los elementos peligrosos se cuidan de no caer en sus manos y no pocos de los que cometen faltas graves se suicidan antes de entregarse a la policia.

Protección a los autobuces

Un proyecto oportuno

En una de las sesiones que celebró la pasada semana la Cámara de Diputados, el doctor Eduardo Rodriguez Larreta presentó el siguiente interesante proyecto:

«Art.º 1.º—Exonerar de derechos de importación y patentes adicionales a los chasis de camiones y autobuses de carga o pasajeros que se introduzcan al país así como a los repuestos, cubiertas y gomas que se destinen a dichos vehículos.

Art.º 2.º—Establécese por un término de 5 años, a contar del 1.º de junio de 1926, una subvención de 500 pesos anuales en beneficio de cada camión o auto bús de carga o pasajeros, que realice un viajes ordinarios una carrera interdepartamental, con un recorrido mínimo de 30 kilómetros, subvención que será entregada a sus respectivos propietarios previa la notificación del caso.

Art.º 3.º—El P. E. reglamentará la presente ley.

Tiende este proyecto a fomentar la entrada a los chasis de camiones y autobuses, que freron los que ejercieron enorme influencia para que la Empresa del Ferrocarril Central hiciera en las tarifas sensibles rebajas.

Es pues justo favorecer a los que defienden directamente el público interes.

ECOS DE UN HOMENAJE

Como prometíamos en nuestra edición anterior, publicamos hoy, el discurso pronunciado por el jovencito Norberto F. C. Cristaldo, en el homenaje de despedida tributado al Pastor Arnold Richter y su esposa el domingo pasado en el gran Hotel Suizo.

He aquí el mencionado discurso:

A mis distinguidos amigos señor Pastor Richter y señora.

Señores y señoras:

¡Bienvenidos seais todos vosotros, mis buenos y queridos compañeros, a este acto hermoso sitial de la fiesta, que con el mayor júbilo hoy tributamos a nuestro ejemplar Pastor Richter y señora, como un homenaje de cariño purísimo y de inmenso agradecimiento, por sus desvelos en la cristiana labor de sembrar en nuestros corazones infantiles, la fructífera semilla de la religión.

Bienvenidos seais, repito a despedir, en este simpático y solemne acto del homenaje, al abnegado misionero que de nosotros se alejará dentro de breves días, después de una incesante y cousagratoria labor de 17 años no interrumpidos en el ejercicio de su sacrosanta labor, en compañía de su digna esposa. Los que tuvimos un día la honra de haber sido sus discípulos de haber recibido de sus purísimos labios el paternal consejo y la luminosa enseñanza del cristianismo que nos ha de fortalecer en la fé y en la práctica del gran dogma de la religión cristiana, tenemos el imperioso deber de concurrir solícitos a este tan solemne acto a testimoniarle no solo nuestro imborrable cariño, sino también nuestra inmensa gratitud. No importa mis buenos camaradas, que el destino azaroso nos aleje del buen Pastor, quizás, para siempre; porque su augusta y sacerdotal misión está ya cumplida y hasta con exceso en detrimento de su quebrantada salud y en beneficio de la salvación de nuestras infantiles almas.

Era justo que después de tan largos años de árdua y prolífica tarea en el desempeño de tan difícil y elevada misión, tornara denuevo a la gran patria alemana que le dió el ser, a reposar de sus fatigas en medio del amoroso seno de su grande y paternal familia.

¡Hagamos, pues, todos mis compañeros, al despedirles en este gran festival al señor Richter y señora, los más fervientes votos por su felicidad en el viaje de retorno a su querido hogar y porque las auras les sean propicias al pisar tierra de la grande e inmortal patria alemana, que ha sido, es, y será siempre el asombro del mundo entero, por su gran altruísmo de sentimiento, su grandiosa organización y su floreciente estado de civilización y de riqueza!—He dicho.

Concejo Auxiliar de Administración

DE NUEVA HELVECIA

Estado de Ingresos y Egresos habidos durante el mes de Mayo de 1916:

INGRESOS		
A saldos del mes Abril	$	3189.94
Rentas Municipales		
» patentes de rodados	$	31.50
» chapas de idem	»	0.60
» idem de empadronamiento	»	4.00
» impnesto general de abasto	»	230.—
» registro gral. de ventas	»	45.—
» libretas circulación aut.	»	7.—
» idem chauffeur	»	9.—
» permisos de caza	»	26.—
» idem espect. públicos	»	10.—
» idem rifar	»	10.50
» libros de abastecedores	»	0.30
» transferencias de vehículos	»	9.95
» recibos generales	»	34.50
» libretas de amateur	»	3.—
Rentas Nacionales		
Asistencia P. N. A. Imp. adicional abasto	$	101.—
idem idem idem 1 %	»	1.70
D. de Ganadería. A Inspección veterinaria	»	39.70
» de idem A seguro de carne	»	1.90
Caja de J. y P. Civiles. Montepío	»	25.50
idem de idem idem Reintegro	»	1.40
idem de idem idem Ingresos	»	4.50
Rentas afectadas a:		
Comisión Cantinas. A Cantinas Escolares	$	21.50
idem idem. A Estampillas Escolares	»	9.—
Suma $	$	3817.49
EGRESOS		
Por sueldos	$	400.—
» alquiler de casa y depósito	»	35.—
» gastos de oficina	»	12.49
» salubridad y limpieza	»	11.80
» maestra corte y confección	»	25.—
» vialidad urbana y obras	»	112.60
» remesas nacionales	»	211.69
» cantinas escolares	»	30.50
Por saldos		
De Rentas Generales		
Por depósito. S. B. República cta. oro	$	2302.76
» idem ídem idem cta. plata	»	576.30
Efectivo en caja	»	99.35
Igual	$	3817.49

Nueva Helvecia, Mayo 31 de 1926.—Alfredo Carbajal, pte.; Sandalio E. Bernardi, strio.

DEPORTIVAS

El gran match de mañana.—Los viejos rivales de nuestros fields frente a frente

Hemos hablado ya en más de una ocasión del poco entusiasmo reinante en el ambiente deportivo local, en lo que va de la actual temporada. Y, son muchos los factores que cooperan a que esa fibra entusiasta cien veces puesta a prueba, no despierte, para hacer retornar las tardes deportivas, a lo que fueron antes, en todos los encuentros. Pero, vamos a ser optimistas y esperar que el match de mañana sacuda esa madorra existente, y los muchos partidarios de nuestros aguerridos rivales lleguen al field para infiltrar a los jugadores, con aplausos y víctores, una inyección de entusiasmo, que los anime para la lucha y por consiguiente den a esta una movilidad y equilibrio, que arranque de las manos de cada espectador un aplauso caluroso y entusiasta.

El encuentro que mañana han de jugar Nacional y Artesano, es el segundo entre ambas entidades, en la presente temporada. En el primer encuentro, como se recordará, la victoria fué amplia para el cuadro de los Holh, pero, hubo un motivo poderoso de parte de su contendiente que la provocara: la falta de su excelente centro half Wibmer, que sufría una pena disciplinaria. Pero, la sentencia fué hecha por boca de muchos, los que esperaban la rehabilitación de los albos, cuando se presentaran con el máximo de su poderío. Y seguro estamos nadie habría de esperar, que nuevamente el punto alto de la defensa alba, tuviera que faltar, a tan delicada cita de honor. Sin embargo, así ocurre. Wibmer footballer entusiasta y bueno, esperaba ansioso la revancha de los suyos frente a los rojos, para batirse abiertamente en pro de una victoria, que significaría para los albos un honroso galardón. Y, las cosas no han de salir como el hombre las planea, siempre. Y, aquí, el contraste: O. Wibmer fué víctima de un accidente del trabajo, que no le permitirá jugar el domingo, teniendo que contentarse a ser un simple espectador, y su cuadro a lamentar la ausencia. Así, pues, que mañana nuevamente los albos se presentan en desventaja, con la falta de su más fuerte columna. Con todo, cabe esperar que Nacional se habrá preparado en la mejor forma a fin de nó tener que rendir armas ante su poderoso adversario.

De cualquier manera el público debe concurrir en masa al campo que será escenario del encuentro entre nuestros dos más altos valores, puesto que en esta ocasión pondrán de manifiesto sus capacidades. La técnica de uno y otro permitirá a la lucha un desarrollo eficiente, en que los principales papeles estarán a cargo del ataque rojo y la defensa alba, que serán los puntos altos del encuentro.

Del resultado del match poco se puede decir, aunque si bien es cierto que Artesano tiene un quinteto ágil, rápido y shoteador, que ha de reclamar de contínuo a Gabarrot. En la otra parte habrá también forwards peligrosos tales como Häberli, que en todo momento será una amcnaza para el arco de Schmid, el que tendrá que estar bien cuidado si no quiere lamentarse su caída.

El match que comentamos se llevará a cabo en el field de Nacional, habiéndose resuelto traer un árbitro de Montevideo, para dirigir el lance.

La formación de los cuadros, según se nos ha enterado será la siguiente:

Artesano—Schmid, Celio y Pereira; Dietrich, Andreoli e Iduate; Holh, Mongelar, Holh, Bertotto y Schmid.

Nacional—Gabarrot, Collazo y Naviliat; Naviliat, Werner y Greising; D'Alexandro, Wibmer, Häberli, Wibmer y Ramos.

Este partido puede considerarse decisivo para el campeonato Copa Liga, pues, adjudicándose el triunfo o simplemente un empate Artesano, tomará la punta de manera que nadie lo podrá alcanzar, asegurándose el primer puesto. Así, pues, que Nacional para entreverarse tendrá que salir victorioso.

Peñarol de paseo.—La excursión a Flores

Sin ruido. Sin preparativos de ninguna naturaleza. De golpe y porrazo, como vulgarmente se dice, los aurinegros, se han dispuesto a hacer una excursión, a la bella ciudad de Flores. La misión que lleva a la muchachada de la institución que preside el odontólogo Gardiol, es trabar relaciones, con los footballers de aquel pintoresco lugar, por medio de un partido de football, en que pondrán a prueba el por qué se le llama a este deporte viril y caballeresco. Peñarol ha concertado su partido con el Porongos de aquella ciudad, cuadro que acaba de adjudicarse el título de campeón departamental en reciente encuentro. Realmente, si a la muchachada aurinegra, lo llevara a Trinidad el propósito de pesar valores deportivos, nosotros juzgaríamos atrevida esta empresa, pues, éste cuadro aún no está preparado como para largarse en semejante aventura. Su conjunto débil de por si, cuenta con muchos elementos jóvenes, que no serán capaces de hacer ante público extraño, todo lo que en realidad pueden. Además carecen de un entrenamiento adecuado, como para resistir un combate fuerte, luego de haber hecho un recorrido largo, el día antes, en un camión, y con caminos pesados. Sin embargo, la muchachada de Peñarol, tan avezada a las derrotas, no se ha de sorprender por una más si es que les tocara caer vencidos.

Tócanos esperar que en la atrevida empresa la fortuna los acompañe y hagan un papel honroso, ante el público trinitario, que sabrá valorar el esfuerzo de esta muchachada entusiasta.

La Comisión de los aurinegros, aún no había resuelto la composición definitiva de su cuadro, pero suponemos que serán muy pocas las modificaciones que sufrirá del que vimos el domingo, frente a Artesano.

Hoy, a mediodía debió salir la delegación que mañana se batirá en Flores.

Un feliz viaje y éxito en su misión deseamos a los entusiastas muchachos que capiranea SanVicente.

El clásico de hoy

Para esta tarde están citados, los viejos rivales del football nacional, Peñarol y Nacional, que han de

derimir un compromiso contraído a fin de arbitrar recursos a beneficio del gran raid aeronáutico, que piensa realizar el piloto nacional Larre Borges.

El Parque Central de Montevideo, a esta hora se verá marginado por millares de aficionados, ansiosos de ver batirse a los viejos y populares rivales.

Oscar Wibmer

Realmente este jugador anda en la mala. Recién termina de cumplir una pena impuesta por la autoridad superior, y cuando se disponía volver a los fields, con un sin igual cúmulo de entusiasmo, a enfrentarse con el cuadro a quien más desearía cooperar a su derrota, ha tenido la mala suerte, de ser presa de una máquina en el desempeño de sus funciones en la Panadería «La Uruguaya», motivo que impedirá por algún tiempo a continuar jugando.

De segunda y tercera

Dos partídos en cada división, comprende el programa confeccionado para el domingo.

En cancha de los aurinegros se medirán por la mañana Peñarol y Nacional de tercera, en disputa de la Copa Beda. Por el mismo campeonato y a igual hora, jugarán Universal y Uruguayo en Concordia.

En la segunda categoría se realizarán los mismos partidos, es decir Peñarol y Nacional y Universal y Uruguayo a la 1.30.

De vuelta al pago

Como es del conocimiento de todos los deportistas locales, el buen half de Peñarol José E. Schmith, se había comprometido a vestir en lo sucesivo, la camiseta de Artesano. Pero ahora, a estar a lo que se nos dice, el «Jockey» volverá a vestir la casaca que tantos años ha venía defendiendo, es decir, los clásicos colores aurinegros.

Nos dicen que en el cuadro que mañana formará Peñarol en su compromiso a cumplir en Flores, Schmith, ocupará el puesto que momentáneamente había abandonado.

Uno que se la ligó

Según leímos en un colega de Rosario el domingo vino un cuadro de tercera categoría de aquella, Sportivo a jugar con el Nacional de igual categoría local, habiendo correspondido el triunfo a los visitantes por seis a cero.

No habíamos oído ni palabra del tal partido, y con razón, con este score los han dejado a los pibes albos mudos.

No nos gusta

En el partido que el domingo apurarán albos y rojos, Nacional integra su quinteto con Ricardo Wibmer elemento de segunda categoría. Verdaderamente este jugador no nos gusta. Quizá hubiera quedado mejor Terán, elemento que se destaca en su puesto de delantero de su segunda como un excelente inside izquierdo. En fin, el maestro sabe lo que hace...

ULTIMA HORA

Un miembro de la Directiva de Peñarol nos informa que a último momento y en virtud del mal estado de los caminos, como consecuencia de la lluvia caída, los aurinegros aplazarán su excursión a Flores para nueva oportunidad.

Francia suprime

las derechos aduaneros del trigo

Una comunicación recibida de Francia da cuenta que la Cámara de Diputados votó por unanimidad la suspensión de los derechos de aduana sobre los trigos hasta el 10 Agosto próximo.

Francia tiene escasez de trigo y la reciente medida tiende a abaratarlo para que la población no tenga que pagar el pan a alto precio.

Sesión del Concejo

Bajo la presidencia del señor Alfredo Carbajal y con asistencia de los miembros señores Prieto, Vonrotz y Frey, sesionó el jueves de tarde el Concejo Auxiliar local.

Motivaba ésta el enterarse de las propuestas presentadas para la construcción de cruceros y cunetas, en varias calles, de acuerdo con la resolución adoptada en la última sesión y de la que dimos cuenta oportunamente.

Las propuestas presentadas por metro cuadrado y por jornal para dichas obras, fueron las siguientes:

Celestino Dafond, metro cuadrado $ 0.45, por jornal $ 2.20; Domingo Verderosa, $ 0.45 y $ 3.50; Uchan y Caraballo, 0.60 y 1.80; Miguel Moreno, 0.50 y 3.00; G. García Camilo, 0.40 y 2.80; Atilio García y Rodolfo y Luis Begle 3.00 y 3.20 por jornal respectivamente.

Estudiadas todas y cada una de éstas se resuelve aceptar la del señor García Camilo por considerarse la más conveniente, que es por metro la más baja de las presentadas.

Encomiéndase a la presidencia la compra de la arena necesaria para la construcción de dichas obras, las que deberán realizarse de acuerdo con las condiciones establecidas por la Sub Inspección Téc nica Municipal.

LABOR LEGISLATIVA

Presupuesto escolar

Continúa trabajándose activamente para terminar el Presupuesto Escolar, actualmente a estudio de la Comisión especial de la Cámara de Diputados.

Con el fin de llegar a un acuerdo, en lo que se relaciona con los recursos que es necesario arbitrar para hacer frente a los aumentos proyectados por la citada comisión, se ha nombrado especialmente una sub comisión la que de un momento a otro se expedirá sobre el asunto.

La conferencia de ayer

En el salón del Cine Helvético se llevó a cabo ayer de tarde, la conferencia anunciada por el comité local, pro candidatura Julio Maria Sosa, a la Presidencia de la República.

En dicho acto hicieron uso de la palabra el señor Eduardo Duarte (hijo), Enrique Rodríguez Fabregat, Alfredo Dupetit Ibarra y el candidato señor Sosa, cuyos discursos fueron largamente aplaudidos por la numerosa cancurrencia que llenaba la sala del Helvético.

La producción de vino en Mendoza

Contrariamente a las noticias que se dieron primeramente, la producción de vino en la provincia de Mendoza, R. Argentina, no será ni cerca tan importante como se afirmó.

El mal tiempo de los últimos meses contribuyó especialmente a que la cosecha de uva fuera bastante más reducida de lo que se había calculado.

Por otra parte, parece que las autoridades tomaron también enérgicas medidas para evitar la falsificación de vinos, lo que ha influído también para que la cantidad del líquido sufriera una sensible merma, que alcanza a varios millones de litros.

Los pocos que emplearon ácidos minerales prohibídos por la ley fueron descubiertos, pasándo los antecedentes a la Justicia del Crimen.

Se dice que la elaboración se ha realizado dentro de la más estricta honestidad industrial, obteniéndose un producto sano y de alta calidad, muy superior a la de años anteriores.

En nuestro pais también se han tomado algunas medidas para combatir a los fabricantes poco escrupulosos, pero se dice sin embargo, que el remedio o remedios a aplicarse, no darán los mejores resultados debido especialmente a la deficiente fiscalización que se practica.

La preparación de las tierras

La campaña entera trabaja intensamente en la preparación de las tierras para sembrar más tar de la buena semilla que ha de producir el dorado fruto.

Los valientes obreros de la tierra, los eternamente castigados, por la mala suerte se preparan de nuevo para luchar con ella con la esperanza de que la próxima cosecha será talvez mejor y compense los sacrificios de la ruda labor.

Ellos saben que no pueden esperar buena cosecha sinó preparan bien las tierras y en este trabajo se encuentran empeñados actualmente con todo entusiasmo.

El buen tiempo es escaso y por lo mismo obliga a no desaprovecharlo.

HIPICAS

Próximas carreras en el Hipòdromo «Paso de Sánchez»

Para los primeros domingos de Julio se annuncia una importante california a correrse en la conocida pista del Hipódromo Paso de Sanchez propiedad del señor Enrique Gonzalez.

Tomarán parte en la proyectada prueba; los siguientes caballos «Zaino» de German Imbach; «Colorado» de Eulogio Rivero; «Zaino» de Tomás Rodriguez y «Pangaré» de Gregorio Ferreira.

Esta california que ha despertado ya mucho interes entre los aficionados será a 465 metros, habiéndose fijado en $ 25.00 las apuesta por cada parte. En números próximos daremos mayores detalles.

EL PROYECTADO VUELO

alrededor del mundo

Entusiasmo que despierta

Cada dia que pasa crece el entusiasmo popular por la extraordinaria prueba que piensa realizar en breve el mayor Larre Borges.

Las instituciones en general contribuyen generosamente para que el proyectado raid se pueda efectuar en las mejores condiciones posibles, considerándose que la colecta a iniciarse alcanzará bien pronto a una elevada cifra.

En la tarde de hoy se jugará el anunciado partido de football entre los más prestigiosos clubs de la capital, los dos grandes rivales, Peñarol y Nacional, y en el que se disputará un valioso trofeo, que será entregado al team ganador en el teatro Solis en la función a celebrarse el martes próximo.

El producto de las entradas de este partido se destinará integramente al raid proyectado.

Próxima conferencia

En conversación sostenida ayer con el joven Dupetit Ibarra, nos enteramos que cumpliendo un pedido de algunas personas del ambiente, tiene el propósito de pronunciar una conferencia literaria en el Teatro local, en el entrante mes de Julio.

Dadas las salientes condiciones, que adornan al joven conferencista, es de suponer la ansiedad que existe entre nosotros por escuchar su palabra fácil y galana.

Oportunamente haremos conocer la fecha y tema a tratar.

Vida social

Cine Helvético

Con motivo de ser feriado, para hoy sábado 19 se ha confeccionado un interesante programa. «Una Americana en París» es el film de preferencia teniendo por escenario los bajos fondos de París y además «La conquista del Dorado» interesante cine drama en 6 actos.

Para mañana el anunciado estreno extraordinario «Mujeres engañadoras» cine tragedia en 11 actos, creacción de la malograda Bárbara La Marr. Una obra donde se agitan como en un torbellino las pasiones extremas de la vida. Además la comedia «En todas partes se cuecen habas» en 2 actos.

De tarde gran matinée familiar con un programa seleccionado.

Centro Helvético. Próxima Asamblea

Se nos informa que el sábado 26 del corriente se efectuará posiblemente la Asamblea General Ordinaria de la institución que dignamente preside el escribano señor Simón.

En dicha asamblea se hará conocer el movimiento de caja y estado de la sociedad y se dará a conocer también el movimiento general del Centro por medio de una memoria.

De acuerdo con lo establecido en los estatutos se procederá asi mismo al nombramiento de la Comisión Directiva y Fiscal.

La próxima asamblea que se llevará a cabo en el local social tendrá pues para la institución gran importancia.

Clnb Artesano.—El baile del 23

La Comisión de Fiestas del Club Artesano trabaja activamente en la organización del gran baile que, como hemos noticiado se efectuará en el salón del Cine Helvético en la noche del miércoles 23.

El anuncio de esta reunión que promete ser brillante, ha despertado singular entusiasmo entre los muchos asociados y familias simpatizantes de la meritoria institución.

Para este baile ha sido contratada la orquesta Schröder que cuenta con un excelente repertorio.

Viajeros distinguidos

En el tren de ayer llegaron de la capital el Consejero señor Julio M. Sosa y el diputado señor Enrique Rodriguez Fabregat.

Rumor de cuna

El hogar de los esposos Ortazu-Sanchez se ha visto favorecido con la llegada de un robusto varoncito.

—Los esposos Lazague-Werner celebran la llegada de su primer vástago.

Viajeros

Estuvo en Flores el doctor Ernesto Gonzalez Arce.

—De San José nos visitó el señor Silvio Carbajal.

—De la misma ciudad el señor Alfredo Gonzalez.

—Estuvo en la capital el escribano señor Ernesto Roland.

—De Rosario estuvo en ésta el doctor Armando Borras.

—De la misma localidad el Escribano señor Francisco Barredo Llugain y el Ag. Mario R. Bonavita.

De Cufré nos visitó el señor Jorgelino Prieto.

—Vino de Costa de Rosario el señor Salvador Rodriguez.

—De Tres Esquinas el señor Manuel Babuglia.

—Del mismo punto el señor Eduardo Sturzenegger, su señora esposa y sus hijas.

—Para la capital partió el doctor Carlos A. Jourdan.

—Nos visitó de Colònia el joven Alfredo Dupetit Ibarra.

—Con destino a Montevideo se ausentaron las señoritas Juana Badel y Juanita Daguerre.

—Procedente de Cufré nos visitó el señor Guillermo Ackermann.

—De Costa Rosario el señor Américo P. Esquivel.

—Vino de Ecilda Paullier el señor Francisco Reboulaz.

—De la capital estuvo en ésta el diputado nacional señor J. Perichón.

—De Costa Rosario, estuvo en ésta el señor Arturo Carbajal.

—Procedente de Juan Lacaze nos visitó el señor Carlos Marfurt.

—De Rosario estuvo en ésta el señor Carlos Naviliat.

«ROSAS DE SANGRE»

La obra «Rosas de Sangre» de que es autor el señor Marcelino C. Pérez, está a punto de agotarse.

Dicha obra la tienen en venta en esta localidad las siguientes casas: casa Fridolín Wirth, Imprenta HELVECIA y Hoteles Suizo, Central y Del Prado.

AVISO

El Concejo Auxiliar de Nueva Helvecia pone en conocimiento que las personas interesados en plantar árboles frente a sus propiedades en esta Villa pueden solicitarlos en esta Oficina hasta el día 30 de Junio.—A. Carbajal, Presidente; S. Bernardi, Secretario.

FOLLETIN 47

Por Mary Floran

El casamiento de Clemente

Pero un día en que Clemente mandó telegrafiar «Todo peligro desaparecido, entro en convalecencia». Simona estuvo una semana entera sin dar señales de vida y despues llegó una carta de madame de Urcy dirigida a Mme. de Saint-Prisix.

Con muchos miramientos y circunloquios, aquella señora anunciaba a ésta que, a pesar de todo el efecto que su hija profesaba a Clemente y la parte que había tomado en su desgracia, no se sentía con valor para unir su vida a la víctima del fatal accidente que había hecho un lisiado de un caballero seductor. Que ella, madre de la joven, no podía censurar semejante resolución, cruel, pero necesaria, sino que solamente quiso aplazarla hasta el restablecimiento total de Clemente, a fin de que no produjese una recaída peligrosa. Pero ahora, desaparecido todo peligro, recogía, en nombre de su hija, la palabra dada.

Mme de Saint-Prieix, al leer tal mensaje, sintió terrible conmoción. Bien había visto el misterioso trabajo que se estaba operando en el espíritu y el corazón de su hijo; pero ¿estaba suficientemente adelantado para atenuarle el rigor de aquel golpe repentino?

Fué a ver a Clemente, que en aquel momento estaba tendido en un sofá, en el gabinete de fumar, y le dió la carta.

La leyó. Violenta emoción cruzó por sus facciones como una tempestad; pero la contuvo. Terminada la lectura, devolvió la carta a su madre y cerró los ojos bajo evidente dolor.

—La prueba no ha dado buen resultado —le dijo Mme. de Saint-Prieix.

Y añadió vivamente:

—Pero yo voy a deshacer el equívoco...

—No haga tal, madre mía— replicó Clemente, abriendo los ojos, después de un instante de silencio.—todo está bien así.

Emocionada por el valor de su hijo, la madre se acercó a él, y tiernamente le dijo:

—Es posible, pero te costará padecer mucho.

—No importa, madre. Esta vez es una amputación moral, no de un miembro, si no de un sentimiento, y es necesaria, no a la vida, sino para la felicidad.

XVI

Por tácito acuerdo, Mm. de Saint-Prieix y su hijo nada dijeron a Mónica del rompimiento consumado. La joven había notado que su madrina miraba frecuentemente a Clemente a hurtadillas, con inquieta conmiseración, que no podía disimular y que él mismo estaba invadido de una tristeza tranquila y resignada, muy diferente del mal humor sombrío y nervioso que había dejado manifestarse en estos últimos tiempos, y Mónica dedujo que había algún misterio, grave quizás, y sospechaba que Simona podía ser la causa; pero habitualmente discreta, no salió de su reserva ni preguntó ni trató de penetrar lo que la ocultaban.

Supo que la señorita de Urcy había ido a Argelia y había conseguido identificarse tan bien a Clemente, que, como él y por él, sintió dolorosa zozobra.

¡Qué poco amado y qué mal lo era aquél por quien ella hubiera dado la vida!

Y a veces pensaba:

«Clemente ama a la señorita de Urcy como yo amo a él; y es apenas amado como yo lo soy de él; sufre poco más o menos lo mismo que yo.

Y lo compadecía.

Trató engañar la pena del desventurado causada por el alejamiento de su novia, diciéndole que, sin duda, a Simona le había costado mucho someterse a aquella prolongación del viaje; pero que ante la salud de su madre no le fué permitida la vacilación. Pero claramente vió, en el aspecto de Clemente, que no lo creía.

Contra el nuevo dolor que veía en él, la pobre muchacha era impotente, puesto que ignoraba la naturaleza y la causa.

Pero no iba a tardar mucho a conocerla.

Pocos días después estaba Clemente más alegre. Mucho le había costado resolverse: pero consumado el sacrificio, devuelto el retrato y las cartas, valerosamente, sin una lágrima, sintió el espíritu más libre, después de las alternativas pasadas, si bien aun tenía el corazón deshecho.

Fué después de almorzar. Mme. de Saint-Prieix se había retirado a su cuarto para descansar un poco, y Mónica, cogiendo la labor de bordado, fué a hacer compañía a Clemente al salón de fumar.

Cruzáronse algunas palabras sin importancia, y después de un silencio, durante el cual la joven trabajaba asiduamente; le dijo Clemente, sonriendo un poco.

—Mónica, tengo que dar a usted una gran noticia.

La muchacha volvió hacia